

Version latine

Numéro d'inventaire : 2015.27.38.17

Auteur(s) : Antoinette Léon

Type de document : travail d'élève

Période de création : 1er quart 20e siècle

Date de création : 1924

Matériau(x) et technique(s) : papier

Description : Réglure simple 8 mm. Manuscrit encre bleue et crayon papier.

Mesures : hauteur : 22 cm ; largeur : 17,5 cm

Notes : Devoir du 3 juin 1924. Texte traduit : "Dernière bataille entre les Flaviens et les Vitelliens", Tacite.

Mots-clés : Latin

Filière : Lycée et collège classique et moderne

Niveau : Post-élémentaire

Élément parent : 2015.27.38

Autres descriptions : Pagination : non paginé

Commentaire pagination : 2 p.

Langue : français

Lieux : Paris

Antoinette Léon
5^e Secondaire C

Le 18 février
1924

Version latine

La femme savante (Juvenal)

Le ^{le} ~~plus~~ ^{plus} insupportable encore ~~est~~ ^{est}
~~la~~ ^{celle} ~~savante~~ ^{savante}, qui, au moment de se mettre à
 Table, fait l'éloge de Virgile, excuse Didon
 à cause ^{de sa} ~~de sa~~ mort, fait lutter les poètes
 entre eux et les compare; met dans la
 balance d'une part Virgile, d'autre part
 Homère - Les grammairiens cèdent la place,
 les rhéteurs sont vaincus, toute l'assemblée
 se tait; ni un avocat, ni un crieur public,
 ni une autre femme ne ^{peut} ~~peut~~ placer un mot:
 c'est une telle ^{est} ~~est~~ avalanche de paroles, ^{qui tombe}
 on dirait un concert de chaudrons et de crécel-
 les - Désormais que personne ne s'épuise sur
 les cymbales et l'airain, elle seule ^{elle} pourra
 secourir la lune ^{en l'éclipsant} ~~eclipsée~~ - Une femme
 raisonnable sait mettre un frein même aux